

ENCONTRO
PORTUGAL-ARGÉLIA

ملتقى البرتغال – الجزائر

MOSAICOS ROMANOS
FRAGMENTOS
DE UM PASSADO COMUM

الفسيفساء الرومانية
بقايا لماضي مشترك



VI JORNADAS
DE VALORIZAÇÃO DO
MOSAICO ROMANO
Participação livre

8 de Julho de 2017
POUSADA DE CONDEIXA – COIMBRA

Antigo Solar dos Almada
Rua Francisco de Lemos, 3 - 5
3150 -142 Condeixa-a-Nova, Portugal

Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo. Câmara Municipal de Condeixa-a-Nova. Centro de Estudos Vergílio Correia. Associação Ecomuseu de Condeixa. Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa. Faculdade de Xeografia e História da Universidade de Santiago de Compostela. Museu do Louvre, Paris. Campo Arqueológico de Mértola. União das Freguesias de Condeixa-a-Velha e Condeixa-a-Nova. Associação de Desenvolvimento Terras de Sicó. Museu da Villa Romana do Rabaçal, Município de Penela. Rede Portuguesa de Museus. Complexo Monumental do Solar dos Condes de Castelo Melhor – Villa Romana de Santiago da Guarda, Município de Ansião. Embaixada da República Democrática e Popular da Argélia em Lisboa. Movimento de Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da Unesco

ENCONTRO PORTUGAL-ARGÉLIA

MOSAICOS ROMANOS

FRAGMENTOS DE UM PASSADO COMUM

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA PARA O ESTUDO E CONSERVAÇÃO DO MOSAICO ANTIGO
Associação Internacional para o Estudo do Mosaico Antigo

CENTRO DE ESTUDOS VERGÍLIO CORREIA / CONDEIXA-A-NOVA
Câmara Municipal de Condeixa-a-Nova. Associação Ecomuseu de Condeixa.
Movimento para a Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da Unesco
Museu de Conímbriga – Direção Geral do Património Cultural

CENTRE NATIONAL DE RECHERCHE EN ARCHÉOLOGIE D'ALGÉRIE
com o apoio da Embaixada da República Democrática e Popular da Argélia em Lisboa

INSTITUTO DE HISTÓRIA DA ARTE / FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS
Universidade Nova de Lisboa

FACULDADE DE GEOGRAFIA E HISTÓRIA
Universidade de Santiago de Compostela

DEPARTAMENTO DE CIÊNCIAS DA TERRA – FACULDADE DE CIÊNCIAS E TECNOLOGIA
Universidade de Coimbra

CENTRO INTERNAZIONALE DI DOCUMENTAZIONE SUL MOSAICO
Museo d'Arte della città - Ravenna

CAMPO ARQUEOLÓGICO DE MÉRTOLA

VI JORNADAS DE VALORIZAÇÃO DO MOSAICO ROMANO – PARTICIPAÇÃO LIVRE

8 de Julho de 2017 – Sábado

POUSADA DE CONDEIXA – COIMBRA - LOCAL DO ANTIGO SOLAR DOS ALMADA
Rua Francisco de Lemos, 1 - 3, 3150 -142 Condeixa-a-Nova. Portugal
Telephone: 239944025. Free WiFi. User: POUSADA-CONDEIXA. Password: novacondeixa



ASSOCIAÇÃO
PORTUGUESA
PARA O ESTUDO
E CONSERVAÇÃO
DO MOSAICO ANTIGO



PATRIMÓNIO CULTURAL
Direção-Geral do Património Cultural



FACTUC DEPARTAMENTO DE CIÊNCIAS DA TERRA
FACULDADE DE CIÊNCIAS E TECNOLOGIA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA



FCSH FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS
UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA



USC
UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

FACULDADE DE HUMANIDADES



floema
by Go Outdoor



CHSC
CENTRO DE HISTÓRIA DA SOCIEDADE E DA CULTURA



TERRASdesicó
Associação de Desenvolvimento

PROGRAMA

7 de Julho de 2017 – Sexta-feira – 16h00. 17h00. 21h30

MUSEU POROS / CONÍMBRIGA / CONDEIXA-A-VELHA

16h00 – Visita ao Museu PO.RO.S. – Portugal Romano em Sicó – Condeixa-a-Nova

17h00 – Visita a Conímbriga – Condeixa-a-Velha

21h30 – Encontro de Coros na Igreja de Condeixa-a-Velha / Conímbriga: Coro da Igreja de Condeixa-a-Velha – Conímbriga – Portugal. Maestro: Paulo Ventura. Coro do Museu do Louvre – Paris – França. Maestrina: Marie Faure

POUSADA / COMUNICAÇÕES / SALA LARANJEIRA

8 de Julho de 2017 — Sábado - 9h00 - 13h00: 1ª à 4ª Sessão / 15h00 - 19h00: 5ª à 9ª Sessão



Manhã

SECRETARIADO E OFICINA

RECEPÇÃO

9h00 – Inscrição, entrega de documentação e apoio técnico aos comunicantes

Directório de participantes

Oficina de Mosaico - método antigo

Béatrice Pradillon-Marques - Musée Saint-Raymond, Musée des Antiques de Toulouse

ABERTURA

1ª SESSÃO

Moderadores: Luís Filipe Castro Mendes - Ministério da Cultura.

Fatiha Selmane - Embaixada da República Democrática e Popular da Argélia em Lisboa.

Nuno Moita da Costa - Município de Condeixa-a-Nova.

Toufik Hamoum - Centre National de Recherche en Archéologie d'Algérie.

Maria de Jesus Duran Kremer - Associação Internacional para o Estudo do Mosaico Antigo. Paris.

Miguel Pessoa – Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo. Conímbriga

9h30 – Saudação. Nuno Moita da Costa, Município de Condeixa-a-Nova – Centro de Estudos Vergílio Correia - Movimento para a Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da Unesco. Miguel Pessoa - Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo - Movimento para a Promoção da Candidatura de Conímbriga a Património Mundial da Unesco – Associação Ecomuseu de Condeixa. Sabah Ferdi – Centre National de Recherche en Archéologie d'Algérie. Justino Maciel - Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa. João Filipe Leal - Assembleia Municipal de Condeixa-a-Nova. José Baldaia - Associação Ecomuseu de Condeixa – Centro de Estudos Vergílio Correia. Natividade Mendes - Família de Vergílio Correia. Irene Vaquinhas - Centro de História da Sociedade e da Cultura, Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra. Celeste Amaro – Direcção Regional de Cultura do Centro. Mercedes Torres - Faculdade de Xeografia e História da Universidade de Santiago de Compostela. Virgílio Lopes - Campo Arqueológico de Mértola. Luz Neira – Universidade Carlos III de Madrid. Cécile Giroire - Museu do Louvre, Paris. Guadalupe Lopez Monteagudo – Conselho Superior de Investigações Científicas de Madrid. Bernard Parzysz – Université d'Orléans et Paris Diderot. Pedro Carvalho – Instituto de Arqueologia, Centro de Estudos em Arqueologia, Artes e Ciências do Património, Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra. José Luís Leiria Pinto – Academia de Marinha de Lisboa. Vítor Serrão – Academia Nacional de Belas Artes e UL. Robert Pégaire - Comité de Jumelage Lonjumeau – Condeixa. Paulo Simões – União das Freguesias de Condeixa-a-Velha e Condeixa-a-Nova. Lídia Catarino – Departamento de Ciências da Terra – Faculdade de Ciências e Tecnologia - Universidade de Coimbra. Idalino Simões – Unidade Pastoral de Conímbriga.

MOSAICOS DA ARGÉLIA, PORTUGAL E GALIZA

2ª SESSÃO

Moderadores: Maria de Jesus Duran Kremer – Trier, Alemanha. Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa. Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo, APECMA. Associação Internacional para o Estudo do Mosaico Antigo, AIEMA.

Toufik Hamoum - Centre National de Recherche en Archéologie d'Algérie

9h50 - O Mosaico, Testemunho Arqueológico e Artístico da Cristianização do Território Português

Justino Maciel - Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa

10h10 – Salvaguarda de mosaicos da Argélia

Sabah Ferdi – Centre National de Recherche en Archéologie d'Algérie

10h30 – Variaciones sobre un repertorio común: los mosaicos gallegos

Mercedes Torres - Faculdade de Xeografia e História da Universidade de Santiago de Compostela

10h50 – Discussão e pausa para café

MOSAICOS DA ARGÉLIA, PORTUGAL E GALIZA

3ª SESSÃO

Moderadores: Kenza Zinai – Centre National de Recherche Scientifique, Paris.

Helena Catarino - Instituto de Arqueologia, Centro de Estudos em Arqueologia, Artes e Ciências do Património, Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra

11h00 - Les mosaïques de l'Algérie antique au Musée du Louvre

Cécile Giroire – Museu do Louvre, Paris, França

11h20 – Mosaicos de Lugo, Património Mundial da Unesco

Enrique Gonzáles Fernández – Servizo Municipal de Arqueoloxía de Lugo

11h40 – Mosaicos de *Bracara Augusta*

Fátima Abraços, Licínia Wrench, Filomena Limão, Cátia Mourão, Jorge Tomás Garcia - Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa. Universidade de Múrcia. Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo APECMA, AIEMA

MOSAICOS EM TERRAS DE SICÓ

4ª SESSÃO

Moderadores: Cécile Giroire – Museu do Louvre, Paris.

Amel Soltani - Musée National de Cirta, Constantine

12h00 – Percurso geométrico nos mosaicos do peristilo da *pars urbana* da *Villa romana do Rabaçal, Penela*

Bernard Parzys - Université Orléans et Paris Diderot. Miguel Pessoa, Associação de Amigos da *Villa Romana do Rabaçal*. Museu de Conímbriga

12h20 – Mosaicos da *Villa romana de S. Simão, Penela*

Sónia Vicente, Ana Ravara Mendes, Flávio Simões – Museu da *Villa Romana do Rabaçal*. Associação de Amigos da *Villa Romana do Rabaçal*

12h40 – Estudo e salvaguarda dos mosaicos *in situ* da Villa romana de Santiago da Guarda, Ansião
Rodrigo Marques – Município de Ansião. Filomena Limão - Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa. Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo, APECMA

13h00 – Discussão e pausa para almoço. Decorrerá durante este Encontro uma reunião entre a Encarregada de Negócios da Embaixada da Argélia e representantes de Empresas portuguesas que exportam e laboram na Argélia, no sentido de serem reforçados os laços de amizade e cooperação entre os dois países.

Tarde

CONSERVAÇÃO E RESTAURO DE MOSAICOS

5ª SESSÃO

Moderadores: Amina-Aïcha Malek - Centre National de Recherche Scientifique, Paris.
Licínia Wrench - Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa. Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo, AIEMA

14h30 – Conservação de mosaicos em Portugal. Caso de estudo de um mosaico de Conímbriga da Coleção do Palácio Nacional da Ajuda, em Lisboa

Fátima Abraços - Instituto de História da Arte, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa.

Pedro Sales – Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo, APECMA.
Museu de Conímbriga

14h50 - Mosaicos da Argélia entre o estudo e a salvaguarda

Sabah Ferdi - CNRA; Naima Abdelouahab - École Nationale de Conservation et Restauration (ENCRBC)

15h10 - Conservação de mosaicos romanos *in situ* na Villa romana do Rabaçal, Penela - Uma experiência de voluntariado e de entreatajuda internacional

Ana Ravara - Museu da Villa Romana do Rabaçal. Béatrice Pradillon-Marques, Toulouse. Fabienne Reschly, Toulouse. Laure Bellion, Florence.

NOVOS ESTUDOS E NOVOS ACHADOS

6ª SESSÃO

Moderadores: Naima Abdelouahab - Escola Nacional de Conservação e Restauro da Argélia, Argel
Virgílio Lopes - Campo Arqueológico de Mértola. Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo, APECMA, AIEMA

15h30 – Coleções de mosaicos romanos da Argélia

Amina-Aïcha Malek – Centre National de Recherche Scientifique, Paris.

Mohamed Cherif Hamza - Recherche Archéologique de Lambèse - Tazoult, Université d'Alger 2

15h50 – O mosaico romano dos Antigos Armazéns Sommer (Lisboa)

Ricardo Ribeiro, Paulo Rebelo, Nuno Neto, Vasco Vieira – Neoépica

16h10 – Coleções de mosaicos romanos da Argélia

Kenza Zinai – Centre National de Recherche Scientifique, Paris

16h30 – O mosaico da Medusa, em Alter do Chão

Jorge António – Câmara Municipal de Alter do Chão

16h50 - Mosaicos do Museu de Arqueologia de Cirta - Constantine

Amel Soltani - Musée National de Cirta, Constantine

17h10 – Discussão e pausa para café

MOSAICOS DE LUGO, CONÍMBRIGA E RAVENNA

7ª SESSÃO

Moderadores: Mercedes Torres - Faculdade de Xeografia e História da Universidade de Santiago de Compostela.

Lídia Catarino - Departamento de Ciências da Terra, Faculdade de Ciências e Tecnologia, Universidade de Coimbra

17h20 – Mosaico do Labirinto – De Conímbriga a Ravenna

Cetty Muscolino – Ravenna; Miguel Pessoa, APECMA, AIEMA, Conímbriga DGPC

17h40 – Mosaicos do Museo Provincial de Lugo

Enrique Alcorta, Aurelia Balseiro, M^a Ofelia Carnero - Museo Provincial de Lugo

CENTRO INTERNACIONAL DE DOCUMENTAÇÃO DE MOSAICO ANTIGO E CONTEMPORÂNEO. PONTE ENTRE MUNDOS

8ª SESSÃO

Moderadores: João Gouveia Monteiro - Centro de História da Sociedade e da Cultura, Faculdade de Letras, Universidade de Coimbra

Cetty Muscolino – Historiadora de Arte de Ravenna

18h00 - Archeodata: uma base de dados para os sítios arqueológicos do Adriático

Linda Kniffitz – Centro Internazionale di Documentazione sul Mosaico MAR, Ravenna.

18h20 – Mosaicos de Mértola: Ponte entre Mundos

Virgílio Lopes - Campo Arqueológico de Mértola. Associação Portuguesa para o Estudo e Conservação do Mosaico Antigo, APECMA, AIEMA

18h40 – Discussão

ENCERRAMENTO - TOADA MUSICAL MEDITERRÂNICA

9ª SESSÃO

Moderadores: Liliana Pimentel – Câmara Municipal de Condeixa-a-Nova.

Sabah Ferdi – Centre National de Recherche en Archéologie d'Algérie. Associação Internacional para o Estudo do Mosaico Antigo, AIEMA

18h50 – Conclusões e Encerramento ao som do Grupo Concordas da ASA – Bandolim, Bandola e Viola



EXTRA PROGRAMA - ENCONTRO DE COROS EM CONDEIXA-VELHA, CONDEIXA-A-NOVA E COIMBRA

7 de Julho de 2017 – Sexta-feira – 21h30 - Coro da Igreja de Condeixa-a-Velha, Conímbriga (Maestro: Paulo Ventura). Coro do Museu do Louvre, Paris (Maestrina: Marie Faure), na Igreja Matriz de Condeixa-a-Velha.

8 de Julho de 2017 – Sábado – 21h30 – Orfeon de Condeixa (Maestro: Pedro Devesa) e Coro do Museu do Louvre (Maestrina: Marie Faure), na Igreja Matriz de Condeixa-a-Nova.

9 de Julho de 2017 – Domingo – 17h00 - Choral Poliphonico de Coimbra (Maestro: Paulo Moniz). Coro do Museu do Louvre (Maestrina: Marie Faure), na Igreja de Santa Cruz, em Coimbra.